



CHAPITRE 180

CHAPTER 180

Loi concernant la succession de feu
Thomas F. Davidson

An Act respecting the estate of the late
Thomas F. Davidson

[Sanctionnée le 21 février 1957]

[Assented to, the 21st of February, 1957]

Préam-
bule.

ATTENDU que les pétitionnaires, Gertrude Louise Short, veuve de Thomas F. Davidson, de la cité de Granby, province de Québec, et Lorimer A. Davidson, administrateur et directeur d'assurance, de Washington, D.C., États-Unis d'Amérique, ont, par leur pétition, représenté:

Que feu Thomas F. Davidson a fait un contrat de mariage le 14 octobre 1901 avec la pétitionnaire, dame Gertrude Louise Short, devant J. L. Dozois, notaire, sous le numéro 8,013 des minutes dudit notaire, et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Shefford, sous le numéro 50,686;

Que dans ledit contrat de mariage, les époux se sont fait une donation des biens qu'ils auraient lors du décès de l'un d'eux au survivant, pour en jouir sa vie durant ou jusqu'à un autre mariage, et à son décès lesdits biens être transmis aux enfants qui pourraient naître dudit mariage et à défaut d'enfant, aux héritiers de la partie prédécédée;

Que ledit Thomas F. Davidson est décédé ne laissant qu'un seul enfant, le pétitionnaire Lorimer A. Davidson lequel demeure à Washington, D.C.;

Que ledit Lorimer A. Davidson n'a lui-même qu'un seul enfant, soit son fils Thomas F. Davidson II, lequel est majeur et a recommandé l'adoption du présent bill par une lettre adressée à la pétition-

WHEREAS the petitioners, Gertrude Louise Short, widow of Thomas F. Davidson, of the city of Granby, Province of Quebec, and Lorimer A. Davidson, insurance administrator and director, of Washington, D.C., United States of America, have, by their petition, represented:

That the late Thomas F. Davidson made a marriage contract on the 14th of October, 1901 with the petitioner, Dame Gertrude Louise Short, before J. L. Dozois, notary, under number 8,013 of the minutes of the said notary, and registered in the registry office of the county of Shefford, under number 50,686;

That in the said marriage contract, the husband and wife have made a mutual gift of the property which they would have at the time of the decease of either of them to the survivor, to be enjoyed for life or until another marriage, and upon decease the said property to revert to the children to be born of the said marriage and in the absence of children, to the heirs of the predeceased party;

That the said Thomas F. Davidson died leaving only one child, the petitioner Lorimer A. Davidson who lives in Washington, D.C.;

That the said Lorimer A. Davidson also has only one child, his son Thomas F. Davidson II, who is of full age and has recommended the passing of the present bill by a letter addressed to the petitioner

Preamble.

naire Gertrude Louise Short le 8 août 1956;

Qu'il est nécessaire pour une bonne et économique administration des biens de la succession de feu Thomas F. Davidson d'obtenir certains pouvoirs;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Vente,
etc.,
autorisée.

1. Dame Gertrude Louise Short, veuve de Thomas F. Davidson et son fils Lorimer A. Davidson sont par les présentes autorisés à vendre, échanger, transporter ou autrement aliéner définitivement les biens meubles et immeubles faisant partie de ladite succession, aux conditions jugées convenables, en déterminer le prix et en donner quittance, et à ces fins, à signer tous les actes nécessaires.

Fils
autorisé.

2. Advenant le décès du pétitionnaire Lorimer A. Davidson avant celui de sa mère dame Gertrude Louise Short, ou au cas d'incapacité totale d'agir par suite de maladie dudit Lorimer A. Davidson, son fils Thomas F. Davidson II aura les mêmes pouvoirs d'agir conjointement avec dame Gertrude Louise Short.

Frais.

3. Les frais encourus pour l'adoption de la présente loi seront payés par les pétitionnaires à même les biens de la succession.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Gertrude Louise Short, on the 8th of August, 1956;

That it is necessary for a good and economical administration of the property of the estate of the late Thomas F. Davidson, to obtain certain powers;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Sale, etc.,
author-
ized.

1. Dame Gertrude Louise Short, widow of Thomas F. Davidson, and her son, Lorimer A. Davidson, are hereby authorized to sell, exchange, transfer or otherwise alienate definitively the moveable and immovable property forming part of the estate, on such conditions deemed suitable, fix the price thereof and give discharges therefor, and, to these purposes, sign all the necessary deeds.

Son au-
thorized.

2. In the event the petitioner Lorimer A. Davidson would de cease before his mother Dame Gertrude Louise Short, or in case of complete inability to act on account of illness of the said Lorimer A. Davidson, his son Thomas Davidson II shall have the same powers to act jointly with Dame Gertrude Louise Short.

Costs.

3. The costs incurred for the passing of this act shall be paid by the petitioners out of the property of the estate.

Coming
into force.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.